

L. 16  
3.

H

N. 21

45-2

~~si - ~~Supra~~ es Amor a tiempo.~~  
2 Golfo de las Sierras

Escrita por Manuel Guerrero y  
se estubo el día de febrero.

año de 1753.

Lagayo

De D. Pedro Calderon de la Barca

Folla

Area.

Baila Vamon.

Romanze 2.º G.º

Entre mes

el Golfo de las Sierras

Romanze Bai.ª

Sainete

Folla

Lagayo 21.

Reconido

Tee 1-32-3 Bis A







+  
Folla  
Siegar en Amor a tiempo:  
introducion  
Ala Egloga de  
El Golfo delas Sirenas

Personas

Don Felix	--- Da Ana	1 <sup>a</sup> +
Don Diego	--- Da Isavel	2 <sup>a</sup>
Inspectro: Barba	= Juana	3 <sup>a</sup>
+ Zilantro: Grac	= Luisa	4 <sup>a</sup>
Zagal	1 <sup>o</sup> --- Jacinta	5 <sup>a</sup>
Zagal	2 <sup>o</sup> --- Dama 1	
Zagal	3 <sup>o</sup> --- acomp <sup>to</sup>	
Zagal	4 <sup>o</sup> --- músicos	

estará el teatro de Selba, y con la musica van saliendo Da Ana.  
Da Isavel, Inspectro, Juana, Zilantro, y acomp<sup>to</sup> de Dama y  
Don Diego

4<sup>o</sup> En hora buena vengán  
al claro manzanares,  
de mentua dos portentos,  
del Bado dos Beidades,  
aumentando en su Campo,  
añadiendo en su Margen  
manices alas flores  
albor a los Chiriales.

Continúa y  
Selba

Inspectro --- Visas, pue que mi familia  
esta hermosa quinta nase,  
que en manzanares semina  
desus viveras Gigantes



Con el fin de que Don Diego  
de Silba, en ella se case,  
Ana contigo; y entre otras  
prevenciones singulares,  
que para la boda tengo,  
he dispuesto, que se traze  
la comica diversion,  
de aquella celebre grande  
egloga, que Calixto  
videnò se intitularse,  
el Solso delas Sirenas,  
y en ella papeles hacen  
todas las gentes de Cassa;  
no ai sino solo alegrarse,  
que el dia, con la hermosura  
desus templados Zelages,  
dello os convida, que lo  
bolvere en un brebe instante  
de Madrid, adonde voi  
aprovenir lo que falte:

Desvolar por aca  
no os descuiden, por que halla,  
quando venga, todo apunto  
al festin de aquesta tarde.  
De Ana — Señor, si nuestra obediencia  
quan prompta esta siempre savares,  
que os lo este, que ~~es~~ dificultad?  
Aydemí infeliz! que tarde — Capte  
espera mi mal consuelo:



¿Quién hiciera que volases  
 Unfeliz adarme alivio,  
 antes que tiranizasen  
 una Vida que es tan ruda  
 Isavel — te suplico que no tardes,  
 Señor, pues sin tu presencia  
 qualquier placer es envalde  
 Don Diego — Yo he de ir contigo, porque  
 aunque la dicha me alcance  
 desex esposo, i esclavo,  
 de Doña Ana, y a su imagen  
 todo culto es brebe ofrenda;  
 el que exora a mi varme  
 de servir, es por servir,la,  
 pues mientras te acompañare,  
 pone mi Veneracion  
 el Zólo en dos altares

Don Pedro — que cortesano! no Diego,  
 Yo he de ir solo, pues tu haces  
 falta aquí, o puedes hazerla  
 Don Diego — pues si quiera hasta esos paizes,  
 queson Archeros del río.

Isavel — ha infiel, que así te mudaste,  
 habiéndolo sido primero  
 quien me sirva, y quien me ame.  
 Don Pedro — bien está: hísas, adiós.

La doña — Al cielo Señor te guarde  
 Juana — No estemos esperando  
 aque la nieve se pase.



Zilantro- O, a que se pasan las horas,  
con el gran fuego del hambre

Juana- Zilantro, tu aludará  
apetalar aquellas aves?

Zil- apetalarlas, y comérlas

Juana- Lo segundo enti es mas fácil

Zil- genit es siempre lo primero

Juana- en fin, entodo vergante,

Zil- malicia, el que las dice

malicia, la que las haze

Dufeno- hiso ven.

Dufieg- adios señoras,

ipara bolver amante

aser fenix deesa hoguera,

me de el sol celebrades. - vanse los dos.

Dafna- mas que nunca aca bolviereis

D'Zavel- mas que nunca aca llegaseis

Lucia- no moreguimos cantando?

Dafna- Zelos corronas delante,

por esa florida senda

que aquel arroyuelo haze,

queia os seguimos

Juana- por cicato,

que para habex de casarse

esta noche, mi Señora,

queno es de nobia el semblante.

Zil- pues tu, como le pondrás?

Juana- de azucar, y mazapanes.

Dafna- Cantad alo lesos

ca a  
Mus. p.

Enzendea  
Saxoimente.



Isiana - hifa

Leña - aguzemos los gaznates  
aguzemos, repitiendo,  
una, i mil vezes al aire.

Mus. <sup>ca</sup> **A**<sup>o</sup> - enhora buena vengan  
al claro manzanares. *Vanse las Damas cantando*

Isabel - ¿que hermana te ha quedado?

Ana - a suspirar, sin que baste  
tanta exalacion de fuego  
o a encenderme, o a aliviarme

Isabel - dime tu pena.

Ana - no puedo.

Isabel - con miso dudas?

Ana - no, que antes  
eres tu sola a quien puedo  
comunicar lo mis males.

Isabel - pues dímelos, que con miso  
es mui justo que descanse

Ana - tienes razon, pues que somos  
una vida en dos mitades.  
Bien sabes, hermana mia,  
como en nuestra propia calle,  
enfrente de nuestra casa,

por que mas cerca lograrse  
morir; vive un Cavallero  
de lustre, y noble linage  
Dn. Jeronimo de Ayala,  
que con la toga, que esparce  
sobre los hombros, ilustra

ante



+  
= la Cruz roja, en rojo esmalte:  
que este anciano generoso,  
tiene un hijo también saues,  
Alumno de aquellos heroes  
que combatían de Marte  
con túnica azul, i plata,  
quando lidian, o combaten,  
para ser guardias del sol,  
ponle su corona atlantes.  
= En su veloso cuerpo  
lleua el glorioso estandarte,  
que quando el viento le muebe,  
le tremola, no le abate.  
= Encarece sus prendas,  
su Vizarría, su arte,  
su gentileza; es ocioso,  
pues atodos es constante,  
que el arte marcial, a solo  
los soldados se reparte.  
= Si vióme, reparé en él,  
festejéme, cu' en mirarle,  
encarecíme su amor,  
escuchéle; Zate es fácil,  
que saques la consecuencia,  
de que, aunque en mí formidable  
en la lucha mi desden  
= Salí rendido, y amarte.  
o no hablanme muchas vezes  
oculto en casa: no extrañe  
el que tu no lo supieres,



porque pudo recatarme,  
Unas veces el silencio,  
= muchas veces el arte.  
Con el casaca estubiera,  
si este tiempo no llegasse  
la precission conque alternan  
a Bazzelona mudarse  
los dos fuentes Varallones,  
= gloria de aquellas edades.  
Escrivimnos tan finos,  
que nuestras dos voluntades,  
aprendieron otro modo  
de corresponderse amantes.  
= Nesta ocasion con Don Diego  
nata mi boda mi Padre,  
forzada le ha dado el si,  
creiendo viniere ante  
a embaxarlo mi esposo;  
mas al que infeliz nace,  
enestragos se le buelben  
= las minas segaxidades.  
Viene mi Padre a esta quinta,  
festoso en ella haze,  
= go diuino prudente,  
pero al ver, quanto se tarde  
Don feliz, i que la boda  
ya se fragua por instantes,  
muero, desespero, Gimo,  
= confusa, y vacitante,



no se, que camino elija, no se que Recurso abra  
no se, que partido tome,  
al ver queno ai quien me ampare.  
Pero mal digo, mal digo,  
pues quando todo me falte,  
ay ponzoñosos venenos,  
ay azorados puñales,  
ay cordales, queme haquen,  
ay torigos, queme abrasen,  
gai muerte en fin, que es un mal  
quelibra de todos males.

Zavel Con desto motivo, hermana,  
al dolor me persuades  
con tus voces; pero aun ese  
hano, aun ese inconstante  
Don Diego, de maior mal  
es causa, pues que cobarde,  
nacío a ser solo cuchillo  
de nuestra inocente sangre.

Ana — como así?

Zavel — Como alevoso,  
como infiel, como muclable,  
después que ofrecio sus cultos  
a mi templo en los altares,  
inreverente profana  
mi imagen, contra imagen:  
pori me desfa; aora mi  
si los celos son bastantes  
pori ami corazon.  
Pero desando esto aparte,



que el cielo nos dará luz  
en tantas obscuridades;  
de que medios has tomado  
para poder libertarte  
de esta violencia?

Ana — escribí  
ami esposo, que al instante  
tome postas, y se venga,  
nó dar lugar, aque me halle  
ó viva entre ajenos brazos,  
ó entre los muros cada vena  
y si acaso mi desdicha,  
hiciere que se retarde,  
que ha<sup>ya</sup>io, infeliz de mi,  
en tal violencia, en tal lance,  
siendo oí el día en que quicre,  
que me despose mi Padre?

Isabel — aun así me quea al dolor

Ana — aídemi! que son fatales

Isabel — aun te falta todo el día,  
pues el claro febo sale  
recogiendo del Aurora  
las perlas, y los corales.

Ana — Idíme, es término un día  
atanta copia de males?

Isabel — quando es el cielo propicio,  
para el bien, sobra un instante

Ana — Si acaso no viniere,  
no pudiéras declararte  
con mi Padre, de tu ofensa?



Isabel — no, que Dama<sup>+</sup> Principales,  
como no ignoras, prefieren  
alos gustos, los pesares,  
por no arriesgar su decoro

Ana — Dices bien: fuerza es que calle,  
y fuerza es tambien que sienta  
golpe, que tan cierto amague

Isabel — Vamos D<sup>a</sup> Ana ala Quirra,  
pues no se en aprietos tales,  
de inquietudes, y tormentos,  
que vislumbre, que celage  
de esperanza es el que tengo,  
que mucho me persuade,  
aque entre tantas tormentas  
hade haber serenidades

Ana — que hade ser, sino un deseo,  
que habla, mas no satisface

Isabel — quiza es interior Vazon  
que adivina lo que sabe

Ana — amor nos sea propicio,  
y siendolo, no es dudable  
que se case con D<sup>n</sup> Diego.

Isabel — y queta con felix caser.

Ana — porque se acaben mis lantos.

Isabel — por que mis celos se acaben,  
o asi lo disponga amor.

Ana — si disponda; porque afable,  
para que acierten sus flechas  
se adorna celos carcajes.

ca  
Mus. p.



Isaue! — Venonces podria decirse —

Ana — Venonces podria cantarse —

Isaue! — con mas señalado gozo —

Ana — con jubilo mas notable —

Isaue! — el aplauso —

Ana — la expresion —

Isaue! — de voces —

Ana — y de compases —

Isaue! — conque a los leños repiten —

Ana — conque publican al aire —

Musica i Isaue! — en hora buena vengan.

Musica i Ana — al claro manzanare,

Musica i Isaue! — de Mantua dos portentos,

Musica i Ana — del Prado dos Beidades,

Musica i Isaue! — aumentando en su campo.

Musica i Ana — añadiendo en su margen

Las oos, i Musica — marces a las flores — — — Vanse las oos

Yo Uos — albor a los ciñales — — —

Yo Uos — el caballo se desvoca,

Yo Uos — que desdicha!

Yo otros — ataja, ataja.

Yo otros — acuchila, asocorriere.

Yo Infeliz — **bruto** ~~feliz~~ aunque quicra,

pero mas quemí esperanza,

no hasde quitarme la vida

Uos — fuera, quita

Otros — aparta, aparta.

Salé Don Diego — Ya que volviendo ala Quinta

lleque a ocasion tan infausta

Como ver, que aun Cavallero



allí despena la Saña  
de un buro; he de socorrerle  
Sale feliz — piadoso el cielo me balga — — (cae  
Diego — caído en el suelo, sin que  
mi anhelo a tiempo llegara  
Zagal 1º — caído del caballo? — — — (salen 4 zagalos

Zagal 2º — si,  
pues no pudiéron las plantas  
nuestras, seguir su carrera.  
3º — tendido yaze en la grama.  
si habrá muerto?  
4º — no, no ha muerto,

pues respira.  
Sale Pedro — que de gracia,  
Don Diego, aquí ha sucedido?  
Diego — la que ves, sin que bastara  
a remediar su desdicha  
— delante la Vigilancia.  
Este infeliz Cavallero,  
de este vivazo ala faldá

le despeno su Cavallo  
Don Pedro — quando entre placeres fallan  
pesares: ea entre todos,  
pues que tan cerca se halla,  
le llevamos ala quinta

Zagal 1º — eso sí; gauen en volandas  
le llevaremos los quatro

2º — Laurencio aiúda

3º — Levanta  
Don Pedro — pero Cielos, que he mirado?



8  
No es, di, Rufelio de Rialar  
mi vecino? presto, presto;  
o, que noticia le aguarda  
a su Padre, yami amigos.  
Lisardo, tu te adelanta  
a dar noticia a mis hijos,  
no una novedad tan rara  
las asuste.

3º — 2º Señor

Diego — ¿cómo desee en las alas — — (Vale)

Los 3º — Ya vamos. — — — — (Van los 3º lleo, a Rufelio)

Rufelio — O, dicha, humana,  
quien sin pensiones te pozar  
de peligros, i desgracias — — (Vale)

Diego — Corazon, ~~no~~ tal desdicha,  
me anuncien otra vez alas (Vale)

Descubrese una mutacion entera, de una hermosa galeria  
con vista a unos jardines, descubre que por sus arcos, y mirador  
se alcanzen a ver estatua, fuentes, y estanques, y Valero  
Doña Ana, Doña Isabel, Juana, Zilantro. 2 Damas —

Zilantro — mi enemigo se hade ensayar

Juana — Vsted me gaste cachaza,

Zilan — queprimero es mi Sainete

Juana — quando esso se escurara,  
para hacerlo con mas chiste  
que pase no tiene gracia?

Galeria y  
Jardines



Zilán — para contigo lo creo

Juana — si amigo, queru eres pasa.

Isabel — siempre habéis de estar riñendo?

Juana — si este Zilán no calla

Zilán — siesta alcamosnia pica

Juana — tu lo eres, y tu alma.

Ana — ea, callad, queno estan  
mis iras para esas chanzas

Juana — para esta, esparrago vivo

Zilán — para esta calabaza

Isabel — no tu poco gusto muestra  
del Sentimiento la Causa.

Juana — oigan la Señora nobia  
y los desdenes que gasta!

Zilán — como está cerca del monte  
aprende para Carrasca.

Isabel — ¡Bisimula, y ensaiemo!

Ana — Las músicas consonancia  
reparad de la fencion

Juana — La empezemos muchachas.

Mus<sup>ca</sup> — Vaia Vaia de alegría,  
resuenen las voces Varias  
que oi musica, i poesia  
sonoramente se enlazan:  
Vaia Vaia de alegría,  
de festejo Vaia Vaia,

See Zag 120 — parad, suspended las voces,  
que siguiendo mis pisadas,  
llega aqui el señor Duque  
con un hombre, que desgracia!  
que medio muerto en el monte

Salen todas

Mus. ca a  
Mus. p.



encontramos; suerte rara!  
A quien despeno el caballo,  
por si acaso en pena tanta  
puede restaurar la vida

Carlos — que decir?

3º — a questo pasa;

Juana — pobrecito, quien pudiera  
haber hecho, que no caiga

Zilan — heres de Caritativa  
mucho mas que de cristiana

Juana — la lengua, por lo que pica,  
mas que Zilantno, es mortaza.

Isabel — de Madrid venia?

3º — si

Ana — ¿oírse? Como se llama?

(No se que el dolor me anuncia)  
decid.

3º — Don Felix de Ayala

Ana — Valgame el cielo: que el pecho  
confuso, rendida el alma,  
ano sea por los que miran,  
el espíritu exalara  
en manos de mi dolor

Isabel — tanze riguroso! Hermana — (a ella agite)

mira por Dios lo que haces,  
que robado dela cara  
todo el color, has quedado  
como muerta.

Ana — en pena tanta

no tiene vida, quien vive.  
Juana — que le habra dado ami ama?



Zilan — Algun dengue<sup>+</sup>

Juana — pues lo ~~gustaba~~ <sup>arisco?</sup>

Zilan — ~~Los Castaños en sus Rama~~

dan para unos los herizos

Juana — Para otros — — — — —

Zilan — Las Castañas.

3º — Se llegan

Javel — Diminútemos

Salte Rufoso — hijas, Cilantro, Juana, — — —  
puesto, prevenid la alcoba  
de aquella primera Sala  
a este infeliz Cavallero — — —

Salte Rufoso y los 3  
Zagales, que nahan  
adn felix, i vn Diego

Ana — vive, Señor?  
Rufoso — al ania

del golpe perdió el sentido:  
mas luego quela eficacia  
de algun espíritu logre,  
espero en Dios no sea nada

Ana — albricias corazon mio

Javel — como accion tan impensada  
acontecio?

Diego — Yo bolbrá

ala Lainta, quando en alas  
del Zepho, el bruto entonze,  
mas que corria volava;  
por presto qual socorro  
acudí quise, arrojada  
dela silla supersona  
dió al suelo! &

Zag' 1º — con prisa tanta,  
que aunque cerca del Camino



Cama

3  
hen  
es

la gente de la labranza  
estava con mi go, nadie  
puedo evitar el que caiga.  
Ana — ¡ai Don feliz de mi vida!  
Sale Juana — todo esta pronto.  
Pedro — pues váia! retíradle

Zilan — ¡prevenida  
Ana — Una bien mullida Cama  
Luisa, Jacinta, a asistite:  
por que nada haga falta,  
¡demi tocador sacad!

(Clevante

Jacinta — Balsamo, espíritu, i aguas.  
Juana — todas iremos volando

Diego — no hade quedar Zaxandasa,  
queno regirte.

(Cante las dos

Ana — Ser en socorro de un niño,  
per piadosa la causa,  
muebe al mas rebelde Pecho

Zilan — no eseso.  
Diego — pues que, di, acaba  
Zilan — es que aditinto sugero  
dan dos frutos las Carnaicas

Diego — que necesidad!  
Pedro — mi Ciudad,  
maior suito me adelanta  
por ser ~~mi~~ feliz <sup>el</sup> hijo,  
demi grande Camarada  
Don Jeronimo; y es cierto,

\* Para unos bellotas dulces  
y para otros amargas.



que siniera, que en mi Casa  
sucediese una desdicha:  
mas con hacer quanto aia  
conducente arregante  
cumplido habie con infama.

Diego — aqui ala Quinta vendria,  
pues el rumbo que llevaba,  
era azia ella.

Ana — el rumor  
del festejo que se traza,

~~cuizoro~~ ~~XXXX~~ aca le trahiria  
Diego — pues si en Barcelona estava  
como tan presto en Madrid?

Ana — los soldados nunca paran,  
jaun tiempo lo corren todos

Diego — enui promptas respuestas hallar  
todas en favor de feliz

Ana — la replica deessa instancia  
no fue para mis oidos;  
jasi es mejor quemme vaia,  
antes que por entendi da  
mede ala desconfianza.  
por a saver de feliz, - - - Capte

~~finp que voi enojada - - - Vale~~  
quero — tiene razon: pues acaso  
hacer conversacion vaga,  
sobre indiferente assunto,  
puedo ser bastante causa,  
de fundar algun misterio?



Diego — todo lo temo quien ama,  
fui indiscreto, necio andubo:  
mas la disculpa me balga,

Pedro — delo mucho que la quiero  
aun essa disculpa agravia,  
que ala muger no transcienden  
los celillos dela Dama.

Diego — digo que teneis razon:  
fieri ne adereisarla. . . . . Vase.

Zilan — este amor en los henizos  
me parece que se clava

Zavel — ha ingrato! vengome el ciclo  
de tu alevosa inconstancia!

Pedro — esta ensaiada la fiesta!

Zavel — si señor.

Zilan — menos la kara.  
mis entremeses, Señor,  
como en entremes se ensaian

Pedro — los comicos dicen esso  
quando sus ensaios katan.

Zilan — y dicen bien, por que en ellos  
habla mai, quien menos habla.

Pedro — mucho ~~habla~~ que ~~sentia~~  
la novedad impensada  
de fufeliz, entorbasse  
nuestro festejo; que enlazan  
mal desdicha, i plazer  
aun mismo tiempo: ellos ai raras  
casualidades, qu mal  
el Juicio las adelanta.

S. D. Diego — No duda que buelta en si



~~que me ha de dar a entender~~

mei luego, que es ventura  
no hallarte alguna Lesion  
que embargase las palabras,  
y las acciones aun tiempo,  
sin duda que fue la Odeza  
aturdimiento del golpe.

Sale Juana — albricias, Señor, albricias.  
Inferno — Yo te las ofrezco Juana:  
mas di de que?

Juana — de que el huesped,  
luego que un rato descansa,  
y los pulso le xocian  
con espíritus las aguas,  
quando del todo en si buelbe,

Ana — como un corono habla  
de agradecer, Señor, —  
a la vida que restaura,  
o en tu Casa, rendido  
se viene a hechar atus plantas.

Lezía — tales frutos le pegamos.

Jacinta — La fuerza mia fue tanta  
que el pellejo le quite

Zilan — es de enteder en gracia

Jacinta — ya nua es ser bufon

Zilan — en un gracioso no es tacha

Inferno — Jamas tal contento rube

Diego — Jamas tan dudosa el alma  
he denido: este infeliz

Vino a turbar mi esperanza.

Coro — Dios lo quiera para el honor  
turban para no oír  
y para para su Casa.

Sale Doña Ana con  
las Damas



12  
Sale Don Feliz — Si el Naufrago, que corrió  
talvez desecha con la  
cuelga en la pared del templo  
el fragmento de una tabla,  
para señal, para indicio,  
de que agradece; en las aras  
de Vuestra Casa, Señor,  
que rendirá Voluntaria,  
una vida, que no es mía,  
si toda es Vuestra, ¡no basta  
para tanto beneficio,  
que os la ofrezca por esclava,  
si es el Don que se recibe,  
lo que habría de ser paga.

Pero — Conque los brazos medeis  
queda bien recompensada  
una deuda tan pequeña,  
que aun así, no he de nombrarla,  
pues no es deuda la que fue  
obligación de mi fama.

Feliz — A Vuestros pies, ó Señora,  
también agradezca el alma  
Vuestro soberano influjo:  
pues luego que restaurada  
vi mi vida, dije ansioso;  
que mucho, que una desgracia  
capaz no fuese amarme,  
si dos Ciudadades me guardan,  
que en el centro de la vida  
lugar la muerte no halla.



Isabel — mui en hora buena sea,  
que mui en recuperada  
vuesa salud.

Ana — ¡ aunque fue  
de todos ventura estraña,  
que la gozeis, lo es mai mia,  
pues sacai de una hixana  
indulta violencia, una  
piedad mal interpretada

Feliz — entanta dicha no ai vozer  
que puedan exagerarla

Diego — esto es por lo que la dige; — *Cate*  
yo sabré desenrojarla:  
dad a Don Diego de Silba  
los brazos.

Feliz — en ellos gana  
que Pedro — ¡ es, quien esta noche aguarda  
ser esposo de mi hija.

Feliz — essa es ventura tan alta,  
que puede mui bien la embidia,  
con nobleza codiciarla:

antes perderé el aliento: — — *Cate*  
pero sufimiento calla  
hasta mejor ocañon

Diego — Decis bien; ¡ pues es tanta  
mi ventura, que en mi vocla  
os hallais; afeitesarla  
habeis de concurrir

Feliz — como?

Diego — papel, haciéndolo en la farisa.



Del Golfo de las Sirénas,  
que en la hermosa amena Varia  
estancia de aquesta quinta,  
Con sus hijas, y las Damas  
de la familia, dispuso  
el señor Don Pedro

Feliz — nada  
me embarazará á servir  
vuestro — si la tenéis estudiada,  
y toda está repartida;  
que papel en tal distancia  
podrá executar?

Diego — el mío.

Feliz — si acaso en ella faltara  
el papel de Ulises, fuera  
posible, que me arrojara,  
por tenerle de ante mano  
sacado: que en una casa  
de Barcelona, la hicimos  
amigos, i camaradas

Diego — esse el papel que yo hacia

Feliz — no hallo repugnancia,  
mas de que vos, sin papel  
os quedéis.

Diego — de los que faltan,  
otro qualquiera haré yo;  
porque como veces tanta  
se repiten los ensayos,  
antes que al público salga,  
una Camara fención;



La memoria mas bastarda,  
feliz — ga save el papel de todos  
pues que así sea, os agrada,  
solo obedecer me toca.

Supero — O que accion tan cortesana  
lade Don Diego: en mi vida  
un rato mejor me aguarda:  
la hisa, ia ai mas empuño

Laides — aqueos porteis, si en las tablas  
teneis otro Ulises nuevo  
fuerza es que estemos cortada  
a su vista.

feliz — esse respeto  
ami es solo a quien ataja;  
que avista del Sol, la nube  
ningun resplandor exala

Supero — Los cumplimientos desemos,  
que donde ai amistad, cansan,  
vamos ala funtion

Travel — vuestra licencia se aguarda  
para empezar solamente.

Zilan — antes de ello, una palabra:  
esta es la lista, señores,

de las cosas que enlazadas  
por su orden se han de hacer,  
cuyo complexo se llama  
folia: por que siendo corta  
segun la eligio en su traza,  
la escena de Calderon,  
(que apenas una jornada

— Ceda un papel.



tendrá de comedia) es fuerza  
 si que sea función larga,  
 para entretener la noche,  
 de otras cosas ayudarla,  
 suplico — que pretenda esa noticia  
 si lo saben los de casa?

Zilan — que lo sepan los de afuera:  
 que el Señor D.º feliz nada  
 sabía de esto: Y sobre todo

Juana — yo no me duermo en las pasas  
 ¿no es mala la prevención?

Zilan — que prevención, di, fue mala?  
 una advertencia

todos — que es?

Zilan — que en la loggia citada  
 la crítica es bien que note  
 las tres uniones, seguran,  
 de tiempo, lugar, y acción,  
 que los modernos, estrañan,  
 no haber en nuestras comedias,  
 salverlas aquí observadas.  
 Verán quan fácil sería  
 el respan de las canastas,  
 y así que hubo al omitirlas,  
 razón para despreciarlas.

Juana — con quien habla hombre?

Zilan — aquí

hablo con un Camarada  
 de casa, que avezes, son  
 los peores los de casa.



Don Pedro — pues io sede enas de auditorio  
con los que luego no salgan:  
sentemonos.

Zilan — oia, sillas.

Juana — o que fuchendas que andas

Zilan — fuchendas eligiste? voba  
quetu te destruyes calla.

Jardin con  
Felon

Sacan sillas, y se sentaran a un lado Don Pedro, Don Zpavel, y los demas  
que no tengan que vestirse: Las Damas en Almoadas, y de tras de  
las sillas los de acomp<sup>to</sup> empie, y se hecha el Felon

Don Pedro — Para sauer quien empieza  
leo la lista: aora canta  
primariamente Jacinta  
con toda la orquesta un area:  
empieze el festejo.

Todos — empieza.

Las Damas — y digan las armonancias,  
Musica — Vaia vaia de alegria,  
susuenen las voces varias,  
quor musica, y poesia  
sonoramente se enlazan,  
vaia vaia de alegria  
de festejo vaia, vaia;

Aquí se canta un area

Don Pedro — bonitamente lo ha hecho

Todos — Viva

Zilan — Viva la muchacha

Ana — Oñ feliz, pues que mi vida  
con tu aliento se restaura,



Para salir de este empeno  
que discurre?  
feliz — una carta  
dará, el medio mas seguro  
hadeser de la bonanza.

Ana — como?  
feliz — quando llegue el caso  
lo verás.

Ana — silencio  
feliz — calla  
Inferno — que? no os enrañ abestir?

feliz, Ana, i Diego — aun ai tiempo  
Zitan — que separa  
la función; alto ala Lina.  
Inferno — Dizeis muy bien, luego salga saca el papel  
un Danzaron.

Zitan — ea guapos  
aquí estoi io, al arma, al arma  
Inferno — El coro le anuncie  
Zitan — Lindo  
queme guita quando cantan.  
Musca — Vaia vaia de alegría  
resuenen las voces &c.

No } Aquí se haze un entremes } Baila  
Inferno — se ha portado.

Juana — el Papezillo  
es fexo para las Vatas:  
Pero Señora a Don Diego  
tendra bano, la esperanza  
de ser de tu hermana dueño?

este ael



Trabel..... Quando no fue la inconstancia  
del Propiedad de los hombres.

Juana..... Tus esquivanzas, son causa,  
y el ajuste de tu Padre.

Trabel..... Bien está: Mas atixanas  
acciones, Castiga el zielo,  
y está zerca mi benganza.

Juana..... Como?

Trabel..... Como en la comedia  
de esta noche, bezas que andan  
juntos, un Ulises que huie,  
y otro que saca la Cara.

Juana..... No lo entiendo.

Trabel..... Poco importa.

Pedro..... Trabel, Juana que trata  
buestro discurso en secreto?

Trabel..... Estaba diciendo a Juana  
como Don Diego se ha ido  
a transformar, en las Parcas  
adusta tezer de negro.

Pedro..... Pues si mi acuerdo no falla,  
se sigue aora un Romanze.

Zilan — es verdad: aora se enlaza —

Musca — pues los ~~señores~~ que aguardan, **fiolines**  
vaia vaia de alegría  
se suenen la voze &c.

Aquí dice un Romanze Don Diego

Pedro — Viva Don Diego

Zilan — ~~Viva~~

Diego — Señor, perdonad las faltas  
que es es afición no mas.

Pedro — Zafción bien empleada:



Mlas gracias demi Zerno  
celebro tenga esta gracia  
Isavel — todos, en don Diego, es primor.  
Diego — permitira la alabanza  
anoser por su ironia  
Isaul — quin las realidades trata,  
nota usa.

Diego — lo, orlo estimo  
Isabel — cierto queia ena en ligana  
esta habilidad sin uso:  
yo me acuerdo, que las Damas  
señalas viitas, hacian  
una ostentacion gallarda  
de sauer representar,  
mas todo el tiempo lo acavo

Isulan — Señor, esas son vesezes  
delas calzas, atacadas:  
vaia delista, gal caso

Isabel — aora se sigue, que Juana  
aun sánete de principio

Juana — esso si, porquía estaua  
sebentando de amazona

Isabel — pues digan sonoras salbas  
Musica — vaia vaia de alegría  
resuenen las voces &c.

Aquí se haze un Sainete  
Juana — ¿quetal scha hecho?  
Isabel — de paimo  
Isulan — ¿seco lo que se trabase

Juana — haciado bueno el Sainete?

Isabel — no digo que si, muchacha?

(a Isavel)

16

\* y oia el moda, no fenter  
abildas, para nada:

(Seiando)

Marina Peña  
cos p. y barco  
bien nomo



bien, que segun es mi genio  
estas cosas no me agradan:  
todo se buelve respingos  
ronadilla, zalagardas,  
jel alma delas ideas,  
se viene aquedar sin alma

Isaana — puer ve vsted? aquesta vulla  
para habenta de hacer varia,  
cuesta fanga al ingenio:  
toda sencilla esta tomada,  
toda idea esta ya vista,  
toda figura apurada:  
puer que hade hacer una Musa  
sino buscar musarañas.

Juſo — Dices bien; masio quíñera  
conceptos

Isaana — Las Carcaſadas

busca el pueblo, y asi guino  
se hade hacer, puer que lo paga:  
sera mejor, que una ninfa  
este una hora de estatua,  
cantando dos mil coplones  
de vacas, coral, y grana?

Juſo — no me sea bachillera.

Isaana — Las Verdades siempre amargan.

Juſo — quere hizo Don Diego?

Isaana — Como

la logoga esta Cercana  
se estara visitando a denno  
con D. feliz, y Doña Ana.

Juſo — Dices bien



Zilán - Vaia de Zita  
Jupero - ahora se sigue a las tablas - - - (Seiando)  
la Egloga Piscatoria  
que se intitula, o se llama  
el Golfo de las Sienas

Zagales - nache chiste

Ysabel - todos callan,

sinos la musica, que  
alvinto repite vega-  
Musica - Vaia, Vaia de alegría  
resuenen las voces. &c.

[ Aquí schaze el Golfo de las Sienas ]

Jupero - todos lo han hecho mui bien  
Ysabel - mientras desnudarse tratan

los actores; que se sigue?

Jupero - de la que una breve pausa  
los debe tornar alieno.

Y en funcion van estaño  
como papel no has venido?

Ysabel - no esta ala vista la Causa?

Jupero - no, que io no la comprendo

Ysabel - Como no ai mas que dos Damas

en la funcion, y la una

pertenecia a mi hermana,

y la otra canta, señor,

y io no tengo esa gracia,

parecio a todos que leuia  
la executase.

Jupero - esta llana

ni raxon. Como es saberlo

Selba y Max



por si alguno lo vea.  
Zabel... Veamos pues, lo que se sigue.  
Pedro... La lista nos desengaña:

Zilantro un Romanze.  
Zilant... Bueno:

podrían con mas templanza  
haberlo dispuesto, y no  
que uno todo lo trabaja: y por Viola de:

Pedro... Dices bien, y pues, que toda  
mi familia se solaza  
sin que ninguno se escuse,  
tambien quexa, io hacen bacia  
la fonzion, diciendo algo.

Zilant... Señor tu tambien en farsa?

Pedro... Si señor que en mis niñez  
auna Mestiza Murziana  
festejé, y tanto cupido  
supo apretarme la alaba,  
que desde amante a Poeta  
pasé; y con besos de Marica  
la fuze una Grande Pintura,  
y esta he de dexar.

Todos... Vaia:  
Zilant... Pues to de Pintura, y digan

Mus... con bolines y Guirarzas  
Vaia Vaia de alegria  
remenen la &...

Juana...

Zilant... Zilantro,  
es planta, que bien se planta  
pero no se coge bien,  
porque ninguno le agarre.

Juana... Calla, io te pillaré

Zilant... al fin, que todos se casan  
me da la palabra?

Leiendo

Roman. Esp.

Enzenden  
el Salon



Juana — Si.  
Zilan — pues no hablemos mas Palabra

Juana — pero ta los amos vienen

Zilan — get huested de retaguardia

Ana — Ya estamos señor aqui

Feliz — esperando que tus canas  
con tu gran prudencia suplan  
lo que ha heñado mi ignorancia

Inferno — no cicito, que se ha hecho bien,  
pervida mi edad, que es largo,  
no he tenido mejor Varo.

Porque aque Juicio no agrada  
Una Variedad hermosa

— detan Vella, circunstancias

pues aqui, en la perspectiva,

locil la vita se engaña,  
enta musica el oido,

en el concepto, i la traza

se zeba el entendimiento,

— como que es paso del alma.

— Luego tales actores

detan expresion, i gracia

dan nuevo ser ala, vozes,

nueva vida ala, palabras

Feliz — Vos me honraís

Diego — atodos premia

Inferno — vuestra condicion vizarra

— asi, infeliz desastre

con salud alla en la plaza

de Barzelona, ami amigo

don Policarpo de Lara?

Salen D. Ana  
D. Feliz y D. Diego



feliz — Si señor; ya un para vos  
al venir medio esta carta  
Ana — [cielos que intenta don feliz?  
de temor no alienta el alma.

feliz — ¡omá!  
Inferno — después la dareis,  
que aora no esbién, que truncada  
la senda ala diversion  
su Jubilo se se deshaga.  
Vamos aver que se sigue

Ana — [enta lista  
susos, anias,  
Vivici este rato mas.

Zilan — auge vozem, galas aymas.

Inferno — aora se sigue un sainete  
conque la fiesta remata

Zilan — remata? pues ¡la cena,  
que en la magnífica sala,  
de adentro, esta prevenida?

Juana — eso no es fiesta Panarra

Zilan — es fiesta, y es la gran fiesta  
que mejor mui muelas guardan.

Juana — ea vamos al sainete

Zilan — vamos, puesto que ya cantan.

Musca — vaia vaia de alegría  
resuenen las voces. &c.

[ Aquí se haze el ultimo Sainete ]

Inferno — conque esto dió fin

Zilan — que? habia  
de durar hasta mañana?

Inferno — Lo he estado mui divertido,  
Ayuntamiento de Madrid



Repetidas las gracias  
 habre dedado a todos  
 Ana — te guiso solo nos basta  
 para premio a la fatiga,  
 si to que divierte cansa.  
 ay Corazon, que aora entra — (apre)

Salé Juana — Las mesas, señor, esperan;  
 Zilan — gozando esta esa palabra

de Dios, que con el navajo  
 me siento con linda ganas;  
 pues me he molido io,  
 y bien muelan las quisadas  
 Infero — Venid pues, y haced que abierta  
 este, como iluminada,  
 la sala grande, que allí  
 antes de naer la vianda  
 os habeis de dar las manos.

Diego — feliz noche!

Ana — aprieta amias

Diego — no se, tan cerca la dicha,  
 que perturba mi esperanza?

feliz — ea valor, aora es tiempo  
 de morir en la demanda,

o libertar ami Dueño  
 Zavel — mucho, temo una desgracia

Infero — no venis!

todos — Ya te seguimos

Infero — pues porque Vato no aia  
 que no sea delicioso,



hagan armoniosa, salba  
de aqui alla los instrumentos  
Zitan - o que venia ba la Danza.  
Musca - Vaia vaia de alegria &c

Con esta musica, ban entrando todos, i se descubre un magnifico sa-  
lon iluminado: en el centro habia una grande mesa con cubi-  
ertos, y a los lados, diversos aparadores con varios jarrones, platos  
y fuentes de plata, y salen todos como entraron =

Salon Ilumi-  
nado

Ju Pedro - que os parece, seor Don Felix,  
aquella estancia?

Felix - que en ella . . .  
estan compiniendo aun tiempo

Ju Pedro - el buen gusto, i la riqueza  
para una boda, que solo

se haze ala moda Casera  
no cita del todo muy malo;  
Zani hija, la ocasion llega,  
de dar la mano a Don Diego,  
pues hecha esta diligencia,  
vuestro debido lugar

Ana - podreis tomar en la mesa.

Ju Pedro - ay de mi! sin alma vivo  
Zani - Ya no es de aqui la modestia,  
en que te parais?

Felix - Señor, antes  
antes que á de, quiñera  
que viera, aquella carta  
si alver que toda la ~~parte~~ <sup>tema</sup>



es de su hija, i que ami  
 vino, confesando en ella  
 que soy su esposo, no muda  
 de dictamen su mudencia,  
 con morir habiéndola cumplido)  
 pues me encargó con tal fuerza  
 vuestro amigo, que os la diese,  
 sin que un instante perdiera;  
 de tiempo, por la importancia,  
 que su contenido encierra,  
 que aun el que ha pasado, temo  
 que os huya una conveniencia  
 Inf. coro — Carta, con tal precisión  
 de tomarla, y de leerla,  
 que podría ser? ea dadla.

feliz — Donado

Inf. coro — Ya tengo su nena.

Ana — amor, en piedad de mi!

Zilan — el viejo arquea las zefas,

hace quince mil visas:

mas que se buela la cena?

Inf. coro — Valgame el cielo, que miro!

Diego — con tanta razon suspensa

tengo el alma deenas cosas

Zilan — a questo me huele a greña

Inf. coro — pues falso, alevé, traidor

con nigo indigna cautela?

viue Dios que aquesta espada

sabra vengax mis ofensas.



Diego — ¿avuesto tado la mia  
sra exalada cenrella,  
que camgue atrevimientos

Zilan — vob<sup>os</sup> dize?

Dufectio — ¿essa fexa  
mobit' demi' deshonor,  
gmo rivo demi' asenta  
primero monixa

Ana — feliz,

feliz — se de mi vida defensa  
si lo se, que para esso  
el valor rive, no tema:

Señor Dufectio teneos,  
pues un testigo os muestra  
fide digno mi valor  
en la carta de que es paenda  
la mano de vuestra hija,  
que tiene dueño, y en esa  
confianza no pudiéteis  
vos a don Diego ofrecerla,  
mirad mesor lo que hazeis:  
conociela es mi nobleza,  
vuestro honor en mí se cobra:  
mas siendo de otra manera,  
como es que sompa el capricho  
las leyes de la prudencia;  
la quinta haclerex theatro  
de escandalo, i nagedias.  
A don Diego no está bien  
el casarse con violencia



Con una muger, que avozer  
 oi publica, que es agena;  
 Y como mi esposa, tiene  
 conmigo correspondencia  
 en vos, no ai culpa, pues no  
 lo sabeis al ofrecerla;

solo es culpacio el silencio  
 de Doña Ana, esta ofensa  
 es digna de perdon, pues  
 con una dama no ai queja.  
 In Pedro — desuete veeisno valor —

Diego — vuestro honor de tal manera —  
 In Pedro — sale a los reparos —

Diego — funda,  
 que io este desaire deba  
 no sentir, pues no es desaire  
 el que una Dama no quiera.

In Pedro — que io mi agravio os pendo, no,  
 conociendo, quanto Texra  
 el Padre, que atropellando  
 mucho honor, con ligereza  
 mata la boda a sus hijas.

Diego — que io os doi la enhora buena  
 de que gozeis lo que vuestro  
 feliz — a vuestras plantas Vendra  
 mi rendimiento esta dicha

Ana — que felicidad es esta  
 Cielos!

Y sabel — Cielos si este ingrato,  
 quando escarmentado queda  
 acordara de mi amor?

In Pedro — dale hisa que bien pudieros



haber escusado esto)  
lamano a don feliz

Ana — sea  
detantos scetos el Dñs  
feliz — y la paz démi vamenta;  
Ana — si mas de tardas, me pierdes.  
feliz — por eso supo mi pena.

Zitan — llegar en su amor a tiempo  
ai es leudo el quela suega.

Diego — pues, señor, ia quela dicha  
vi en mi, de que tubiera  
por hiso, y melo llamaste,  
no aquele caracter pierda.

Dñs — Como ha de ser?

Diego — consiguiendo  
de Zsavel la mano  
Dñs — atenta

mi voluntad oslada:  
pero sepamos, lo que ella  
dice, no tenga omo nobro  
viro, sinque io lo sepa:  
que dices?

Zsavel — que aunque inconstante  
don Diego solo merezca  
mi denden, no hede negar  
quele quise, y assi en esta  
confianza, esta es mi mano

Diego — di que es la feliz estrella,  
cui lez debi adorar

+ Ana — dulce fin detantas penas  
Zitan — conque en las follas tambien



Se casan, como en comedias?

Juana - si mas aderezo

Zilan - pues d'aca

la mano

Juana - tomela el bestia

que he de cumplir mi palabra

Zilan - sea mui en hora buena.

Doctos - yaqui se acaba pidiendo

perdon de la falta, nuestra

llegar en amor a tiempo

y Golfo de las Sirenas

Fin





05750005750